

Milost mira

Liturgie Orthodoxe Russe

Archangelsky (1846-1924)

Soprano

mf Andante

Mi - lost' mi - ra ger - tvou hva - lie - ni - ia.

Alto

Mi - lost' mi - ra ger - tvou hva - lie - ni - ia.

Tenor

Mi - lost' mi - ra ger - tvou hva - lie - ni - ia.

Bass

Mi - lost' mi - ra ger - tvou hva - lie - ni - ia

S.

6 I so dou - hom two - im. I - ma - my ko Go - spo - dou.

A.

I so dou - hom two - im. I - ma - my ko Go - spo - dou.

T.

I so dou - hom two - im. I - ma - my ko Go - spo - dou.

B.

I so dou - hom two - im. I - ma - my ko Go - spo - dou.

CANON EUCHARISTIQUE

Traduction : *La Miséricorde de la paix, le sacrifice et la louange... Et avec ton Esprit. (Nos cœurs) sont tournés vers le Seigneur. Il est digne et juste de rendre grâce au Père, au Fils et au Saint Esprit, à la Sainte Trinité, consubstantielle et indivisible. Saint, Saint, Saint le Seigneur Sabaoth. Le ciel et la terre sont remplis de Ta gloire. Hosanna au plus haut des cieux. Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur. Amen. Nous Te chantons, nous Te louons, nous Te bénissons Seigneur et nous Te prions, notre Dieu.*

Prononciation : «ge, ger» comme dans «sage, germe» ; «s» comme dans «si» ; «r» toujours roulé ;
 «ch, nach» comme dans «chat, lâche» ; «h» de «hva» un peu guttural ;
 «tebe» se prononce «tiébié» le i étant à peine marqué, «osanna» se prononce «s» et non «z».

15 **Accelerando**

S. Do - stoï - no i pra - vied-no iest', do - stoï - no i pra - vied-no iest' po-cla-

A. Do - stoï - no i pra - vied-no iest', do - stoï - no i pra - vied-no iest' po-cla-

T. 8 Do - stoï - no i pra - vied-no iest', do - stoï - no i pra - vied-no iest' po-cla-

B. Do - stoï - no i pra - vied-no iest', do - stoï - no i pra - vied - no iest' po-cla-

22

S. nia - ti - sia Ot - sou i Sy - nou i Svia - to - mou Dou - hou, Troi - tse ie -

A. nia - ti - sia Ot - sou i Sy - nou i Svia - to - mou Dou - hou, Troi - tse ie -

T. 8 nia - ti - sia Ot - sou i Sy - nou i Svia - to - mou Dou-hou, Troi - tse ie -

B. nia - ti - sia Ot - sou i Sy - nou i Svia - to - mou Dou - hou, Troi - tse ie -

28

S. di - no - souchch-nei i nie - raz - diel - - - - niei.

A. di - no - souchch-nei i nie - raz - diel - - - - niei.

T. 8 di - no - souchch-nei i nie - raz - diel - - - - niei.

B. di - no - souchch-nei i nie - raz - diel - - - - niei.

37

f Accelerando

S. Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va - of, Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va -

A. Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va - of, Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va -

T. Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va - of, Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va -

B. Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va - of, Sviat, sviat, sviat, Go - spod' Sa - va -

44

S. of is - poln' nie - bo i ziem - lia sla - - -

A. of is - poln' nie - bo i ziem - lia sla - - -

T. S. of is - poln' nie - bo i ziem - lia sla - - -

B. of is - poln' nie - bo i ziem - lia sla - - -

en dehors

51

S. - - - vy Tvo - ie - ia. O - san - na v vy chnih.

A. - - - vy Tvo - ie - ia. O - san - na v vy - chnih.

T. S. - - - vy Tvo - ie - ia. O - san - na v vy - chnih.

B. - - - vy Tvo - ie - ia. O - san - na v vy - chnih.

59

p Sans ralentir

S.

Bla - go-slo - vien gria - dyi vo i - mia Go - spod - nie, O - san - na v vy -

A.

B.

T.

B.

Bla - go-slo - vien gria - dyi vo i - mia Go - spod - nie, O - san - na v vy -

Bla - go-slo - vien gria - dyi vo i - mia Go - spod - nie, O - san - na v vy -

Bla - go-slo - vien gria - dyi vo i - mia Go - spod - nie, O - san - na v vy -

67

mf Lent

S.

- chnih. A - min'. A - - - min'.

A.

- chnih. A - min'. A - - - min'.

T.

8 - chnih. A - min'. A - - - min'.

B.

- chnih. A - min'. A - - - min'.

76

p Adagio, calme

S.

Tie - bie po - iem, Tie - bie bla - go - slo - vim, Tie - bie bla - go - da - rim,

A.

Tie - bie po - iem, Tie - bie bla - go - slo - vim, Tie - bie bla - go - da - rim,

T.

8 Tie - bie po - iem, Tie - bie bla - go - slo - vim, Tie - bie bla - go - da - rim,

B.

Tie - bie po - iem, Tie - bie bla - go - slo - vim, Tie - bie bla - go - da - rim,

83

S. Go - spo - di, i mo - lim - ti - sia, i mo - lim - ti -

A. Go - spo - di, i mo - lim - ti - sia, mo - lim - ti - sia i

T. 8 Go - spo - di, i mo - lim - ti - sia, i mo - lim - ti - sia i

B. Go - spo - di, i mo - lim - ti - sia, i

89

S. sia i mo - lim - ti - sia Bo - ge nach,

A. mo - lim - ti - sia Bo - ge nach, Bo - ge nach,

T. 8 mo - lim - ti - sia Bo - ge nach, Bo - ge nach,

B. mo - lim - ti - sia Bo - ge nach, Bo - ge nach,

95

S. Bo - - - - ge nach, Bo - ge nach.

A. Bo - - - - ge nach, Bo - ge nach.

T. 8 Bo - - - - ge nach, Bo - ge nach.

B. Bo - - - - ge nach, Bo - ge nach.